

# United Nations



**Welcome**

**Bienvenue**

**Bienvenidos**

欢迎

**Добро пожаловать**

مرحباً

ようこそ

**Willkommen**



## **L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES EST VOTRE ORGANISATION**

Dès que vous avez franchi les grilles du Siège de l'ONU le long desquelles sont hissés les drapeaux des Etats Membres, rangés de l'Afghanistan (qui commence la série au nord) au Zimbabwe, vous vous trouvez en territoire international, c'est-à-dire un territoire qui n'est pas celui d'un seul pays, mais appartient à tous les Etats Membres de l'Organisation. L'administration onusienne a ses propres services de sécurité et ses pompiers, ainsi qu'un bureau de poste. Elle utilise six langues officielles : l'anglais, l'arabe, le chinois, l'espagnol, le français et le russe.

Les plans du Siège ont été conçus par une équipe internationale d'architectes dirigée par un Américain, Wallace K. Harrison. On y distingue le bâtiment de l'Assemblée générale avec son toit surmonté d'un dôme, relié par le bâtiment des conférences à l'immeuble de 39 étages en verre et marbre qui abrite le Secrétariat. La Bibliothèque Dag Hammarskjöld a été ajoutée au Siège de l'Organisation des Nations Unies en 1961. Sculptures, statues et autres œuvres d'art, dons des Etats Membres, ornent l'intérieur des bâtiments ainsi que l'enceinte de l'ONU.

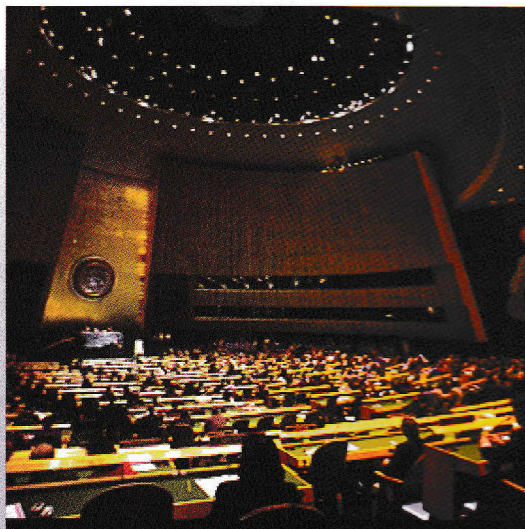
C'est à la suite de la seconde guerre mondiale qu'a été signée en 1945 à San Francisco la Charte des Nations Unies, qui constituait l'ONU. Depuis, et aujourd'hui encore alors que ses activités ne cessent de se développer, l'Organisation est un instrument au service de l'humanité, un système qui

unit tous ceux qui veulent bâtir un monde meilleur. Qu'elle s'emploie à maintenir des relations amicales entre les nations, à encourager le respect des droits de l'homme, à protéger l'environnement ou à lutter contre l'analphabétisme, la faim et la maladie, l'Organisation des Nations Unies cherche à consacrer tous ses efforts au bien de l'humanité. Dans un





monde où abondent les problèmes et difficultés d'une complexité croissante : changements climatiques, actes de terrorisme, trafic de stupéfiants, atteintes à la paix, problème des réfugiés et des personnes déplacées par les conflits civils, etc., l'ONU a à faire face à des exigences sans précédent, mais il lui est également offert de nouvelles possibilités d'aider l'humanité tout entière.



Alors, que vous soyez originaire de New York ou que vous y soyez de passage, l'ONU est à votre disposition et vous souhaite la bienvenue. **C'EST VOTRE ORGANISATION.** Elle appartient à tous les habitants de la planète.

## RENSEIGNEMENTS POUR LES VISITEURS

Les **VISITES GUIDÉES** multilingues vous feront découvrir la salle de l'Assemblée générale, les salles des conseils et les œuvres d'art données par les Etats Membres. Tél. : (212) 963-8687. Les visites en anglais ont lieu tous les jours et se succèdent toutes les 30 minutes, de 9 h 15 à 16 h 45

(le Siège de l'ONU sera fermé les week-ends durant les mois de janvier et de février). Les heures de visites sont sujettes à des modifications. Pour les visites dans d'autres langues, appeler le (212) 963-7539 le jour où vous comptez venir à l'ONU. Les groupes d'au moins 12 personnes doivent faire des réservations en appelant le (212) 963-4440, en s'adressant par écrit au Bureau des programmes pour groupes, Room GA-56, United Nations, 10017, ou en envoyant une télécopie au (212) 963-0071. Pour tous renseignements sur le prix d'entrée, appeler le numéro suivant : (212) 963-8687.

**LES ENFANTS DE MOINS DE 5 ANS NE SONT PAS ADMIS.**

Des **PRÉSENTATIONS SPÉCIALES** sous forme de brefs exposés faits par des fonctionnaires du Secrétariat peuvent être organisées pour des groupes d'au moins 20 personnes (les jeunes désireux d'assister à ces présentations doivent avoir atteint l'âge des études secondaires). Des dispositions doivent être prises suffisamment à l'avance. Pour tous renseignements, écrire au Bureau des programmes pour groupes ou appeler le (212) 963-7710.



Le **BUREAU D'INFORMATION DU PUBLIC** distribue de la documentation sur les activités de l'ONU du lundi au vendredi de 9 h 30 à 17 heures. Prière d'adresser les demandes au Bureau d'information du public, Section des services à l'intention du public, Nations Unies, New York, N.Y. 10017; tél. : (212) 963-4475. Courrier électronique : [Inquiries@un.org](mailto:Inquiries@un.org)

La **LIBRAIRIE DES NATIONS UNIES** propose des publications que l'ONU et les organismes apparentés consacrent aux grandes questions qui se posent dans le monde,



ainsi que des livres pour enfants, des affiches, des photographies et des cartes postales de l'ONU.

La **BOUTIQUE CADEAUX** vend des drapeaux et des souvenirs des Nations Unies et des produits d'artisanat fabriqués dans les Etats Membres.

#### Le **COMPTOIR PHILATÉLIQUE**

vend les timbres des Nations Unies pour collection ou affranchissement (le courrier affranchi avec des timbres des Nations Unies ne peut être posté qu'au Siège).



**RESTAURATION :** Le buffet, dont la capacité d'accueil est limitée, est ouvert tous les jours dans la galerie du public de 9 heures à 16 h 30. Il est interdit d'apporter collation et rafraîchissements et de les consommer dans les bâtiments de l'ONU. Le restaurant des délégués, ouvert aux visiteurs, sert à déjeuner du lundi au vendredi de 11 h 30 à 14 h 30, dans la mesure des places disponibles. Il est préférable de faire des réservations en appelant le (800) 388-8190, et ces dernières sont d'ailleurs obligatoires pour les groupes d'au moins 10 personnes. Il est également possible d'organiser des réceptions le soir pour les groupes d'au moins 50 personnes. Pour plus de renseignements, appeler le (212) 963-7098.

**COMMENT VENIR À L'ONU :** Le Siège de l'ONU est desservi par les métros et autobus suivants : prendre les lignes de métro nos 4, 5, 6 ou 7 jusqu'à Grand Central Station, puis marcher jusqu'à la 42<sup>e</sup> Rue et la 1<sup>re</sup> Avenue; ou prendre les autobus M15, M27, M42 ou M104.

**L'ENTRÉE DES VISITEURS SE  
TROUVE DANS LA 1<sup>re</sup> AVENUE  
AU NIVEAU DE LA 46<sup>e</sup> RUE.**

